



## INFORMACIÓN PRÁCTICA



### DETALLES DE LA CONFERENCIA

#### **Organización provisional del trabajo**

La **Reunión Conjunta del Grupo de Trabajo sobre Gestión Integrada de los Recursos Hídricos y del Grupo de Trabajo sobre Seguimiento y Evaluación del Convenio del Agua** comenzará a las 10 horas del martes **28 de junio** y finalizará a las 18 horas del miércoles **29 de junio** de 2022.

Tendrá lugar en el **Swissotel Tallinn y en línea**.

Tras la reunión se celebrará un **evento especial con motivo del 30 aniversario del Convenio del Agua** que comenzará a las 9.30 horas y finalizará a las 17.30 horas del jueves 30 de junio de 2022.

Tendrá lugar en la **Tallinn Creative Hub y en línea**.

#### **Formato del evento y documentos**

Todas las sesiones oficiales que tendrán lugar durante la reunión conjunta de los Grupos de Trabajo se organizarán en forma de plenarios. Para permitir la intervención del mayor número posible de oradoras y oradores en cada punto del orden del día, las intervenciones no deberán durar más de 2 minutos. Se anima a las delegaciones a enviar antes de la reunión el texto de sus declaraciones a la Secretaría ([water.convention@un.org](mailto:water.convention@un.org)) en formato electrónico.

El evento especial con motivo del 30 aniversario del Convenio se organizará en un formato interactivo, combinando paneles de discusión, interacción con participaciones y pensamiento creativo que se llevará a cabo en pequeños grupos.

La documentación y el programa detallado estarán disponibles antes de la reunión en: <https://unece.org/WaterConvention30years>

#### **Idiomas de trabajo**

En todas las sesiones habrá interpretación simultánea en español, francés, inglés y ruso.

A lo largo de la reunión se posibilitará el acceso a los documentos vía Internet.



## LUGAR E INSCRIPCIÓN

### Lugares

#### **Swissôtel Tallinn el 28 y 29 de junio de 2022**

Tornimäe Street 3

10145 Tallin

Estonia

Web: <https://www.swissotel.com/hotels/tallinn/>



#### **Tallinn Creative Hub el 30 de junio de 2022**

Põhja pst 27a

10145 Tallin

Estonia

Web: <https://kultuurikatel.ee/en/>



### Inscripción de participantes

Se ruega a las delegadas y delegados que asistan a la reunión (incluso si lo hacen en línea) que se inscriban **hasta el 14 de junio de 2022** usando el siguiente enlace: <https://indico.un.org/e/unece-joint-WG-IWRM-MA-30-anniv> y los navegadores que se recomiendan: Firefox, Chrome y Microsoft Edge. Para obtener ayuda con su inscripción, véanse por favor las instrucciones disponibles en el portal de inscripción o comuníquese con la Secretaría por correo electrónico ([mayola.lidome@un.org](mailto:mayola.lidome@un.org)).

## APOYO ECONÓMICO

Las personas participantes procedentes de países con economías en transición y de países en desarrollo que sean elegibles pueden solicitar el apoyo económico que las facilite su participación en la reunión. Sin embargo, debido al límite de fondos disponibles, solo un máximo de una persona participante por país/organización es elegible para recibir este apoyo.

Las solicitudes de apoyo económico deben enviarse a la Secretaría ([mayola.lidome@un.org](mailto:mayola.lidome@un.org)) lo antes posible, pero **no más tarde del 17 de mayo de 2022**, utilizando el formulario de solicitud de apoyo económico disponible en la página web de la reunión, el cual precisa estar debidamente firmado por la funcionaria o el funcionario responsable de la autorización. No se aceptará ninguna solicitud recibida después de este plazo. Las personas que hayan solicitado apoyo económico recibirán a finales de mayo una notificación con la respuesta a su solicitud.

## VISADO

Se espera que las personas participantes que necesiten un visado para entrar en Estonia lo tramiten por su cuenta. Estonia es parte del espacio Schengen. Por lo tanto, se invita a las personas participantes que necesiten un visado a inscribirse lo antes posible y a que inicien el procedimiento de solicitud del visado con al menos 5 semanas de antelación. Si usted necesita una carta de invitación personal para obtener su visado, indíquelo por favor claramente en su inscripción.

El visado Schengen debe solicitarse en la [representación de Estonia](#) o en la [representación del Estado miembro que representa a Estonia](#) para la emisión de visados Schengen.

Puede encontrarse más información sobre los visados en: <http://www.vm.ee/?q=en/taxonomy/term/41>.



## ALOJAMIENTO

Las personas participantes son responsables de reservar y pagar el coste de su alojamiento. Se recomienda que reserven con antelación habitaciones de hotel en Tallin.

Estonia ha seleccionado 4 hoteles que ofrecen tarifas preferenciales para las personas participantes. Por favor, a fin de beneficiarse de las tarifas preferenciales, póngase en contacto directamente con los hoteles siguiendo las instrucciones que se suministran a continuación. Las tarifas negociadas son válidas solo para el período que va **del 26 de junio al 1 de julio de 2022**.

Las reservas deben asegurarse mediante una tarjeta de crédito, proporcionando el número de tarjeta y su fecha de vencimiento. En caso de cancelación, esta debe efectuarse por escrito (lun – vie, 08.30 – 17.00 GMT +2). Si desea hacer una reserva de grupo, comuníquese directamente con el hotel utilizando los contactos que se incluyen a continuación.

Si usted reserva por correo electrónico, introduzca por favor el código promocional **UNECE30** en el campo "Asunto".

### **Swissôtel Tallinn**

*Tornimäe Street 3, Tallin*

Tipo de habitación	Precio habitación/noche
Swiss Advantage King	125€
Swiss Advantage Doble	140€



El precio incluye IVA, Wifi, desayuno buffet, uso del Spa y de la sala de deportes Pürovel y máquina de Espresso.

**Código promocional:** UNECE30

**Opciones de reserva:** por correo electrónico [reservations.tallinn@swissotel.com](mailto:reservations.tallinn@swissotel.com) o por teléfono en el +372 624 4444.

**Política de cancelaciones:** cancelación gratuita hasta las 16.00 horas de la fecha de llegada.

### **Tallink City Hotel**

*A.Laikmaa 5, 10145 Tallin*

Tipo de habitación	Precio habitación/noche
Estándar (simple)	81€
Estándar (doble)	86€



El precio incluye desayuno buffet, Wifi e IVA.

**Código promocional:** UNECE30

**Opciones de reserva:** a través del sitio web [www.tallinkhotels.com](http://www.tallinkhotels.com) o por correo electrónico [tallinkhotels@tallink.ee](mailto:tallinkhotels@tallink.ee)

**Política de cancelaciones:** cancelación gratuita 24 horas antes de la llegada.

### **Tallink SPA & Conference Hotel**

*Sadama 11a, Tallin*

Tipo de habitación	Precio habitación/noche
Estándar (simple)	81€
Estándar (doble)	86€



El precio incluye desayuno buffet, Wifi, albornoz/zapatillas, parque acuático y saunas SPA Aqua e IVA.

**Código promocional:** UNECE30

**Opciones de reserva:** a través del sitio web [www.tallinkhotels.com](http://www.tallinkhotels.com) o por correo electrónico [tallinkhotels@tallink.ee](mailto:tallinkhotels@tallink.ee)

**Política de cancelaciones:** cancelación gratuita 24 horas antes de la llegada.

### **Radisson Collection Hotel Tallinn**

*Rävala pst. 3, 10143 Tallin*

Tipo de habitación	Precio habitación/noche
Collection Simple	125€
Collection Doble	135€

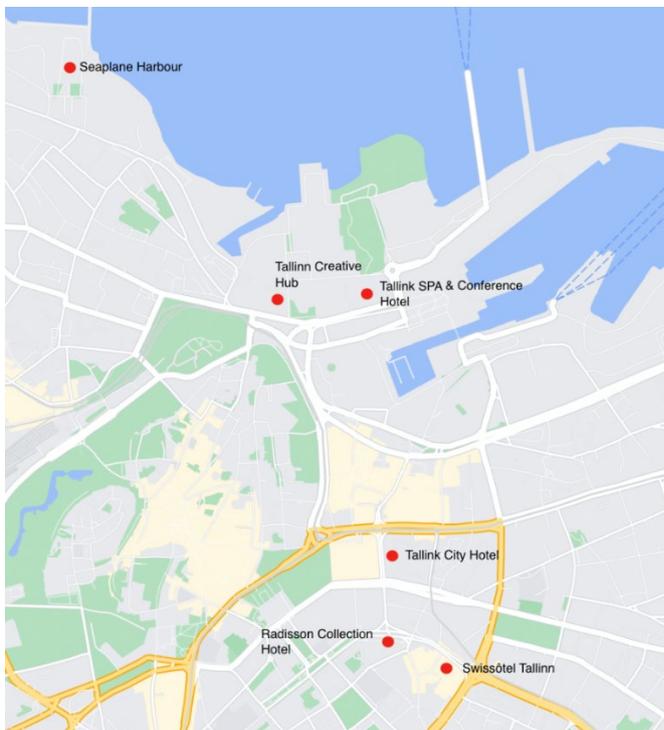


El precio incluye desayuno buffet en el restaurant MEKK, uso del gimnasio y del área de relajación, uso de Internet inalámbrico en todo el hotel e IVA.

**Código promocional:** UNECE30

**Opciones de reserva:** a través del sitio web [www.radissonhotels.com](http://www.radissonhotels.com), por correo electrónico a la Sra. Hogle Engman [hogle.engman@radissoncollection.com](mailto:hogle.engman@radissoncollection.com) o por teléfono en el +372 520 9292.

**Política de cancelaciones:** las reservas pueden cancelarse sin cargo alguno hasta 48 horas antes del día de la llegada. En caso de no presentarse o de que la cancelación no se produzca, se cobrará el precio de la primera noche de la habitación.



las reuniones

Mapa de los hoteles recomendados y de los lugares de

## INSCRIPCIÓN /TARJETAS IDENTIFICATIVAS

El mostrador de bienvenida e inscripción estará abierto en el Swissotel Tallinn los días 28 y 29 de junio y en la Tallinn Creative Hub el 30 de junio de 2022.

En los mostradores destinados a la inscripción, las personas participantes recibirán, previa presentación de un documento válido de identificación, sus tarjetas identificativas.

Por razones de seguridad se ruega a las personas participantes que lleven su tarjeta identificativa de manera bien visible durante toda la duración del evento. Si usted pierde su tarjeta identificativa, comuníquese de inmediato con la organización del evento.



**Aviso importante:** Solo se permitirá el acceso al lugar de la reunión a las personas que se hayan inscrito y puedan presentar un documento de identificación personal.

## SERVICIO DE COMIDAS

**Durante la reunión conjunta del Grupo de Trabajo sobre Gestión Integrada de los Recursos Hídricos y del Grupo de Trabajo sobre Seguimiento y Evaluación del Convenio del Agua (28 y 29 de junio de 2022)**

El servicio de las pausas para el café se realizará en el vestíbulo del lugar de la reunión. No se servirán comidas.

Cafés/restaurants recomendados para las comidas (las pausas para las comidas tendrán lugar entre las 13 y 15 horas):

Cafés/Restaurantes	Distancia a pie desde el Swissotel	Abanico de precios	Direcciones
Reval Café	3 minutos	5 - 9 EUR	Rävala pst 3, Tallin
Chat Cafe-Restaurant (Stockmann)	1 minuto	6 – 10 EUR	Liivalaia 53, Tallin
My Sushi (Stockmann),	1 minuto	5 – 12 EUR	Liivalaia 53, Tallin
Ron Maca restoran (Stockmann)	1 minuto	8 – 17 EUR	Liivalaia 53, Tallin
Päris Resto	3 minutos	18 – 29 EUR	Maakri 30, Tallin
Restaurant Härg	2 minutos	13 – 35 EUR	Maakri 21, Tallin

## Durante el evento especial con motivo del 30 aniversario del Convenio del Agua (30 de junio de 2022)

Se servirán en el vestíbulo del lugar de la reunión los cafés y las comidas.

Se ruega a las personas con **alergias alimentarias** que informen con antelación de ello a la organización suministrando la información pertinente al inscribirse en línea para el evento.

## Recepción (29 de junio de 2022)

El 29 de junio se celebrará una **cena recepción** en el **Seaplane Harbour**.

Habrá disponible un servicio de autobuses entre los hoteles recomendados y el lugar de la cena.

### LLEGADA/SALIDA: TRANSPORTE DESDE/HASTA EL AEROPUERTO

Se ruega a las personas participantes que organicen su propio transporte desde y hasta el aeropuerto. Las y los ministros, viceministros, secretarios generales y las personas participantes que las y los acompañen serán recibidos y despedidos en la sala VIP del aeropuerto de Tallin y tendrán también organizado su traslado desde y hasta el aeropuerto.

El aeropuerto de Tallinn Lennart Meri se encuentra a 4 km del centro de la ciudad. [AQUÍ](#) tienen más información disponible acerca de cómo dejar el aeropuerto.

**En tranvía** - Con la línea de tranvía núm. 4, el viaje al centro de la ciudad toma aproximadamente 15-17 minutos. [AQUÍ](#) puede encontrar la información sobre las líneas y paradas del tranvía. El precio del billete: 2€ si se lo compra a la persona que lo conduce o 1,50€ por un billete QR comprado por Internet o en la máquina expendedora. [AQUÍ](#) tiene más información sobre los billetes.

**En autobús** - Los autobuses núm. 2 y 65 del Transporte de la Ciudad de Tallin tienen parada en el aeropuerto. [AQUÍ](#) puede consultar los horarios de los autobuses. Los billetes (2 EUR) los vende a la entrada del autobús la persona que lo conduce.

**En taxi** – El precio desde el aeropuerto hasta el centro de la ciudad es de unos 5-10 EUR. Es un trayecto de aproximadamente 15 minutos. Las compañías de taxis oficialmente asociadas al aeropuerto son: Forus Taxi (+372 612 0000, 1200) y Tallink Taxi (1921).

[Abra aquí el mapa Google](#)

### INFORMACIÓN GENERAL SOBRE ESTONIA Y TALLIN

Para obtener más información sobre las atracciones y los lugares de interés en Tallin y Estonia, visite

- <https://www.visittallinn.ee/eng> para información acerca de Tallin
- <https://www.visitestonia.com/en> para información acerca de Estonia

### OTRAS INFORMACIONES PRÁCTICAS

**WiFi** disponible en el Swissotel y en la Tallinn Creative Hub. El código de acceso se suministrará en los lugares de las reuniones.

**El fumar** está permitido en el exterior de los lugares de las reuniones.

**Clima y meteorología:** en la segunda quincena de junio, las temperaturas oscilan entre los 14,8°C por la noche y los 18°C por la tarde. Mas información en <http://www.ilmateenistus.ee/?lang=en>.

**Zona horaria estándar local:** GMT +2.

**Moneda:** euro.

**Teléfono para emergencias:** 112.

**Electricidad:** 230 voltios. Toma de corriente tipo F.

Viajar a Estonia y desde Estonia a otros países está permitido, pero hay vigente en la frontera una orden especial. Las restricciones relativas a los viajes dependen del nivel de riesgo vigente en la actualidad en Estonia y del nivel de riesgo existente en el país de salida.

Para comodidad de las usuarias y usuarios, desde el 20.12.21, toda la información relativa a las restricciones del COVID en Estonia se ha recopilado en el sitio [kriis.ee](https://kriis.ee). Puede encontrar información detallada sobre cómo entrar en Estonia, según su país de origen, en la siguiente dirección: <https://kriis.ee/en/travelling-crossing-state-border/travelling-estonia/coming-estonia>



## CONTACTOS

**Para cuestiones relativas a la ayuda económica y a la inscripción:**

Mayola Lidome: [mayola.lidome@un.org](mailto:mayola.lidome@un.org)

**Para consejos sobre cuestiones sustantivas:**

[Water.convention@un.org](mailto:Water.convention@un.org)

**Para cuestiones logísticas e información sobre visados:**

Kristel Hallop: [kristel@konverentsimeistrid.ee](mailto:kristel@konverentsimeistrid.ee)

**Página web de la reunión:**

<https://unece.org/WaterConvention30years>